

Date: January 08, 2014

SPEAKER

SPANISH

Prosecutor 12:23:03 Gracias su Señoría. Esta representación social solicita que con fundamento en el artículo 131 del código de procedimientos penales del Estado de Chihuahua se declare la sustracción del imputado, en virtud de que a consideración de esta representación social no existe una causa justificada por la cual el imputado no haya acudido a esta audiencia. Eh, si bien es cierto el documento que presentó el, el abogado defensor habla de que el imputado Carlos Javier Chavira está en un trámite en migración también lo es que el documento su Señoría, eh, no es un medio idóneo para acreditar esa causa justificada que refiere la defensa, toda vez que este documento esta signado por un abogado particular, es un abogado de un bufete jurídico de asuntos de inmigración. Este documento no es un documento de una autoridad oficial Estadounidense. Eh, el documento que señaló la defensa con respecto a, umm, a un notario lo que está firmado por un notario, es solamente lo referente a la intérprete; a la persona que terminó por eh, ah, hacer la, la ummm, la traducción, perdón, del inglés al español. Pero, el documento en sí, el base, el que dice que el imputado Carlos Chavira se encuentra realizando una eh, umm, un trámite de, de migración o migratorio es expedido por un particular, no es expedido por una autoridad oficial. Por lo tanto el documento no estaría auto...autenticado tampoco, con fundamento en el artículo 349 del código de procedimientos penales, no se está cumpliendo con ese requisito tampoco. Por lo tanto su Señoría esta representación social considera que no es un medio idóneo para acreditar una causa justificada, que por lo tanto no existe una causa justificada para la incomparecencia del imputado; y por lo tanto con fundamento en el 131 del código de procedimientos penales solicitamos que se declare la sustracción de Carlos Javier Chavira Rodríguez

ENGLISH

Thank you, your Honor. This office of the public prosecutor requests that, based on article 131 of the code of criminal procedures of the State of Chihuahua, the accused be declared a fugitive by virtue that this office of the public prosecutor considers there is no justified cause for the accused not to attend this hearing. Uh, it is true that the document presented by, by counsel for the defense, states that the accused Carlos Javier Chavira is going through an immigration process; it is also true that the document, your Honor, uh, it is not the proper means to certify that justified cause referred to by counsel for the defense since this document is signed by a private attorney, an attorney from a law office in matters of immigration. This document is not a document from an official United States authority, uh, the document presented by counsel for the defense with respect to, uhm, to a notary, what is signed by a notary is just concerning the interpreter, the person that ended up, uh, ah, making the uhm, the translation, sorry, from English to Spanish. But the document, the support, the one that states that the accused Carlos Chavira is going through a, uh, uhm, an migration or migratory process is issued by a private person, and is not issued by an official authority. Thus the document would not be auto...authenticated either, based on article 349 of the code of criminal procedures, it is not complying with this requirement either. Therefore, this office of the public prosecutor considers that is not the proper means to certify a justified cause and therefore, there is no justified cause for the non-appearance of the accused and thus based on 131 of the code of criminal procedures we request that Carlos Javier Chavira Rodriguez be declared a fugitive.

Date: January 08, 2014

Judge 12:25:13 Muy bien. Señor defensor

Counsel for the defense 12:25:18 Contrario a lo que argumenta la, la fiscalía esta defensa considera que efectivamente si se encuentra debidamente demostrada la causa justificada por la cual se encuentra la ausencia de mi representado el Señor Carlos Javier Chavira Rodríguez en la misma. Si bien es cierto es un documento firmado por un abogado, eh, de los Estados Unidos también es cierto que es una prueba documental que aquí se está presentando y ha sido introducida conforme a las reglas de nuestro sistema procesal Chihuahuense en, en, en cumplimiento, en cumplimiento al mismo y por otra parte, eh, la autoridad Norteamericana, en materia de inmigración no tan fácilmente expide documento de la naturaleza como los cuales a los que se refiere la propia fiscalía. Ya si en su momento se requiere la presentación de un documento, bueno pues se da el tiempo pertinente el que se pueda conceder para que la autoridad Norteamericana en materia de inmigración conceda el documento el cual quisiera ver la propia fiscalía, es todo.

Judge 12:26:30 ¿Señorita fiscal...en relación estrictamente a esto último?

Prosecutor 12:26:35 Ah, disculpe, eh, umm,...ah, disculpe. Señalando que no está sustentado el dicho del abogado con respecto a la causa justificada con un solo documento de una persona eh, de un particular, de un abogado particular, toda vez que insistimos que tampoco están cubiertos los requisitos del artículo 349 del código de procedimientos penales, entonces insistimos por favor en nuestra solicitud, con fundamento en el artículo 131 del código de procedimientos penales.

Judge 12:27:14 Muy bien...señor defensor para cerrar el debate en resumen, aunque ya se hizo cargo sustancial tiene algo que...

Alright. Counsel for the defense...

Contrary to the prosecutor's argument, this counsel considers that in effect the justified cause for my client's, non-appearance, Mr. Carlos Javier Chavira Rodriguez, is properly demonstrated. It is true that the document is signed by an attorney, uh, from the United States, it is also true that is documentary evidence that is being presented here and has been introduced in accordance to the rules of our Chihuahua procedural system in, in, in compliance with the system and on the other hand, uh, the North American authority in matters of immigration will not easily issue a document of the nature of which the public prosecutor is referring to. If, in its due time, the presentation of a document is requested, then the allowed appropriate time must be granted in order for the North American authority in matters of immigration to issue the document that the public prosecutor wishes to have in sight, that is all.

Madame prosecutor...strictly regarding the latter?

Ah, my apologies, uh, uhm...ah, my apologies. To point out that the statement of counsel regarding the justified cause is not supported with a single document from a person, uh, from a private person, from a private attorney, thus, we insist that the requirements of article 349 of the code of criminal procedures are not met, then we insist, please our request based on article 131 of the code of criminal procedures.

Very well... counsel for the defense, in order to close the debate in summary even though it was a fundamental charge, do you have anything that...

Date: January 08, 2014

Counsel for the defense 12:27:18
Judge 12:27:32

No hay más que agregar en ese sentido únicamente reiterar lo ya expuesto para no, para, para no, para no disponer indebidamente del tiempo de este tribunal

Muy bien. En consecuencia, se cierra el debate. Respecto a la petición que hace tanto la defensa como la fiscalía respectivamente, el primero de ellos en el sentido de que se dé más tiempo para dar oportunidad de que su representado se constituya en el país y por otro lado respecto a la fiscalía, de que se declare sustraído a la acción de la justicia el indiciado de referencia Carlos Javier Chavira. Un momento, nada más para estar en condiciones de resolver. (LARGA PAUSA EN SILENCIO)...un momentito nada más...Bien, (ininteligible) tenemos que en todo debate, el abogado defensor solicita que en lo sustancial se otorgue más tiempo en el presente proceso para que su representante se pueda constituir en esta nación en virtud de que acuerdo a sus argumentaciones y la documental que evoca, se encuentra en el vecino país de los Estados Unidos de Norteamérica, en el extranjero. En particular realizando un trámite de una visa para inversionistas, acorde a la documental que se cita. Atendiendo a esta petición en particular, tenemos que el abogado defensor hace su petición sustentándose en una documental, la cual se desahoga como prueba en esta audiencia y de la que queda claro que se suscribe por un defensor, un abogado defensor en materia de inmigración Bernard P. Waldorf, en el que en lo sucinto pues hace referencia a que su representado con motivo de la visa de la forma I-79 en virtud a la cual realiza el trámite, una visa para inversionista no puede salir de los Estados Unidos de Norteamérica. Sustenta a la vez el abogado defensor de que esta traducida esa documental, un aspecto que no fue controvertido y aun así, pues se refleja con la traducción que tal documental hace Estela Wilcox en carácter de, perdón, Patricia Hernandez, intérprete y notariada ante Estela

There is nothing else to add with respect to this, only just to reiterate what was already stated and not, and, and so as not to improperly use the Court's time.

Very well. Consequently then, the debate is closed. Regarding the requests made by both counsel for the defense and the public prosecutor respectively, the first one in the sense of granting more time in order to provide the opportunity for your client to come to this country; and on the other hand, regarding the public prosecutor's request to declare the referred defendant Carlos Javier Chavira a fugitive of the action of justice. Just a minute to be in the position to make a determination. (LONG SILENT PAUSE)...Just a moment...Now, (unintelligible) we have that throughout the whole debate, counsel for the defense is fundamentally requesting to be granted more time in this present procedure in order for his client to come to this country in virtue that according to his arguments and the documents that he is referring to, his client is in the neighboring country of the United States of North America, abroad. Specifically involved in the process of obtaining an investor's visa according to the document cited; in attention to this request we specifically have that defense counsel is making his request based on a document which is presented as evidence in this hearing and it is clear that it is signed by a defense attorney in matters of immigration, Bernard P. Waldorf, in which, to summarize, makes reference to the fact that his client, due to an ongoing process for a visa form I-79, a visa for investors, he cannot leave the United States of North America. At the same time, counsel for the defense sustains that this document is translated, an issue that was not refuted and despite this, shows a translation of the mentioned document by Estela Wilcox as the, my apologies, Patricia Hernandez, interpreter, and notarized before Estela Wilcox.

Date: January 08, 2014

Wilcox. En este contexto tenemos que para atender una documental, el alcance probatorio que a ella se le pueda otorgar, este juzgador está obligado a valorarla acorde a los lineamientos que nos establece el artículo 20 y 333 del Código Adjetivo Penal aplicando en ello las reglas de la sana crítica las que se determinan con la pericia y la experiencia que un servidor tenga, los conocimientos científicamente afianzados y las normas de la lógica. En este orden de ideas tenemos que en relación a las documentales el legislador les da un tratamiento específico. A través de la disposición del artículo 347 nos define el legislador en el Código Adjetivo Penal del Estado de Chihuahua que documental es todo aquel soporte material que contenga información respecto a algún acto o hecho y en cuanto a su alcance jurídico el legislador a través de las disposiciones del artículo 348 y 349 hace dos, establece los principales lineamientos. Actualmente para el legislador Chihuahuense, nuestro sistema acusatorio-adversarial hay solo dos tipos de documentales: las auténticas y las que no lo son, acorde a la descripción que de ello nos hace el artículo 348 que he citado. Tal artículo nos indica que serán documentales auténticas aquellas documentales públicas que estén suscritas por persona facultada para certificar su contenido. En consecuencia, por exclusión, las que no logran estas características, no se considerarán documentales auténticas y esto pues trae una lógica consecuencia pues que no es viable darle valor probatorio a algo que no se tiene como auténtico. Para tener certeza que es una documental auténtica tiene que ser necesariamente una documental pública; documental pública entendida como aquella que se expide por un ente del Estado, en el cual se hace constancia de determinados actos jurídicos. En el caso concreto se está invocando que la documental está suscrita en lo, sustancial

In this context, we have that in order to give attention to a document, to grant it evidentiary value, this judge is obligated to evaluate it according to the guidelines established by article 20 and 333 of the Criminal Procedural Code and applying along with it, the rules of healthy criticism which are determined by the expertise and the experience that this public servant might have, sound, scientific knowledge, and the rules of logic. Along this line of thought, we have that regarding the documentary evidence the legislator gives them a specific treatment. Through the provisions of article 347 the legislator defines, in the Code of Criminal Procedures of the State of Chihuahua, that the documentary evidence is all the material support that contains information regarding any act or fact and as far as its legal reach, the legislator, through the provisions of articles 348 and 349, makes two, establishes the main guidelines. Currently for the legislator from Chihuahua, in our adversarial-accusatory system there are only two types of documentary: the authentic ones, and those that are not, according to the provisions in article 348 previously mentioned. Said article indicates that authentic documentary evidence are those public documentary evidence signed by a person authorized to certify its contents. As a consequence and by exclusion, the ones that do not meet the requirements are considered to be non-authentic documentary evidence and this thus brings as a logical consequence that it is not feasible to give evidentiary value to something that is not authentic. To be certain that it is authentic documentary evidence, it must necessarily be public documentary evidence, understanding by public documentary evidence as the one issued by a State entity in which concrete legal acts are recorded. In the specific case, it is claimed that the documentary evidence is fundamentally signed at the bottom by an immigration

Date: January 08, 2014

lo que es el fondo por un abogado de inmigración tan sólo por no formar parte de, el Estado ni Mexicano o de otra nación, pues tenemos que no se tiene certeza...no, no es una documental de carácter público; en consecuencia por esta cuestión no es una documental auténtica, aun y que se encuentre traducida y que este notarizada esa traducción. La traducción es un requisito que exige el legislador Chihuahuense para atenderse cualquier documental que no esté en Castellano y la certificación de esa traducción pues también debe ser ante persona con autoridad competente, persona con, facultada para ello. La certificación que se hace ante una notaria en el vecino país para tenerla como válida, este juzgador, aquí nos encontramos ante una documental expedida en el extranjero, una certificación que prácticamente es lo que se está invocando, en la ciudad de Las Cruces, Nuevo Mexico. Al ser una documental expedida en el extranjero este juzgador tiene la obligación de tomar en cuenta, en consideración la Convención, Internacional de la Haya en relación a las documentales. Acorde a tal Convención, tenemos que se exige para que un documento expedido en un país tenga valor en otro al que, que también formó parte de esa Convención, que esté debidamente apostillado. Esto se aprecia en la redacción del Artículo Tercero de tal Convención, nos indica: "la única formalidad que puede exigirse para certificar la veracidad de la firma y la calidad de persona que la firma y cuando procede la identidad del sello o timbre colocado sobre el documento es la adición de la apostilla definida en el Artículo Cuarto emitida por la autoridad competente del Estado de donde emana el documento. El Artículo Cuarto nos define que la apostilla prevista en tal Artículo Tercero, primer párrafo, será colocada sobre el documento o en una extensión del mismo y deberá conformarse del modo anexo a la

attorney, and by not being part of the Mexican State or another nation's then we have that it is not certain...it is not, it is not a public documentary evidence and as a consequence, for this reason it is not an authentic documentary evidence, even though it is translated and notarized; this translation is a requirement that the legislator from Chihuahua demands in order to give attention to any documentary evidence that is not written in Castilian and its certification must be done before a person with qualified authority, a person duly authorized. A certification made before a notary in the neighboring country to be valid, this judge, we find ourselves before a documentary evidence issued abroad, a certification which is practically what is being claimed, in the city of Las Cruces, New Mexico. Since it is documentary evidence issued abroad, this judge has the obligation to take into account, to consider the International Hague Convention regarding documentary evidence. According to said convention we have that it is required that in order for a document issued in one country be valid in another, which, which is part of the convention, should be properly apostilled. This can be substantiated in the wording of Article Three of said convention, which indicates: "The only formality that may be required in order to certify the authenticity of the signature, the capacity in which the person signing the document has acted and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which it bears, is the addition of the certificate described in Article 4, issued by the competent authority of the State from which the document emanates. Article 4 defines for us that the apostille referred to in the first paragraph of Article 3 shall be placed on the document itself or on an extension of the same and it shall be in the form of the model annexed to the present Convention and it may, however, be drafted in the official

Date: January 08, 2014

presente Convención y que sin embargo la apostilla puede ser redactada en el idioma oficial de la autoridad que lo emite"...El Artículo Sexto nos dice: "cada estado contratante designará por referencia a sus funciones oficiales a las autoridades que serán competentes para emitir la apostilla prevista en el Artículo Tercero, primer párrafo". En síntesis la apostilla no es más que la certificación que hace el Estado de que la persona que se dice notario o funcionario en efecto sea tal persona; que corresponda su firma, que sea persona con competencia y designada por el Estado para hacer tal acto jurídico. Es como un Estado extranjero valida estos actos formales para que no se tenga en controversia en otro Estado. De ahí que este juzgador pues tampoco tiene certeza, en consecuencia no invocarse que esa documental, esa traducción, en particular la certificación que hace la notaria al no estar apostillada tal documental, pues tenemos que no se tiene certeza que en efecto haya pasado ante la fe de una persona con competencia para tal acto. Reitero aun y que este apeg...aun y que estuviera validada a través de la apostilla, pues tenemos que es una documental suscrita por un abogado en inmigración que no forma parte del ente estatal, de ahí que es una documental no auténtica. El legislador a través de la disposición del artículo 349 que precedentemente he invocado, nos establece los lineamientos para autenticar aquellas documentales que de origen o por naturaleza no sean auténticas. Nos a través de diversas fracciones la primera de ellas nos dice que una forma de autenticarse es reconociendo...es por reconocimiento a la persona que lo ha elaborado, manuscrito, mecanografiado, impreso, firmado o producido, y ante este tribunal no ha acudido a hacer un reconocimiento de ese documental ninguna de esas personas. La segunda manera, la Fracción

language of the authority which issues it...Article Six states: "each contracting state shall designate by reference to their official function, the authorities who are competent to issue the apostille referred to in the first paragraph of Article 3". To summarize, the apostille in nothing else than the State's certification that the person claiming to be a notary or officer is truly that person; that the signature belongs to that person and that the person is competent and designated by the State to perform the judicial act. This is the way in which a foreign State validates these formal acts so that they are not controverted in another State. Therefore, this judge is not certain either, and in consequence not to claim that that documentary evidence, that translation, specifically the certification that the notary makes by not being apostilled such documentary evidence, we have that we are not certain that in effect was attested by a competent person for such act. I repeat, even if comp...even if it was validated by an apostille we have that it is a documentary evidence signed by an immigration attorney that is not part of a state entity; therefore, is not authentic documentary evidence. The legislator through the provisions of article 349 that I previously stated, establishes the guidelines to authenticate those documentary evidences that by their origin or their nature are not authentic. In several sections the first one states that a way to authenticate it is to acknowledge...by the acknowledgment of the person that created, wrote, typed, printed, signed or produced the document, and before this court none of these persons has appeared to be acknowledged. The second way, in the Second Section, is acknowledgment by the party against whom the document is offered, the opposition in this case has not stated that it is an authentic document; on the contrary, the institution of the public prosecutor disputes its authenticity. As well,

Date: January 08, 2014

Segunda, es reconocimiento de la parte contra la cual se aduce, la contraparte en este caso no ha hecho referencia que se tiene como un documento auténtico; al contrario, se controvierte para la institución del Ministerio Público su autenticidad. También la tercera, mediante certificación expedida por la autoridad certificadora de firmas digitales de personas físicas o morales, aspecto que no aplica ya que no se está invocando que este firmada digitalmente, y la cuarta mediante informe de experto en la respectiva disciplina. Tampoco aplica esta fracción en virtud de que no se está invocando la autenticidad de la documental en cuanto a la firma o bien en cuanto al origen. En este contexto pues esa documental no se considera auténtica por este juzgador y se, en consecuencia pues no se le otorga valor probatorio. En virtud de ello pues no se tiene certeza que en efecto en estos momentos Carlos Javier Chavira se encuentra en la vecina, en el vecino país realizando los trámites que evoca el abogado defensor. Hablado lo anterior no es viable tampoco dar, dar acogimiento a su petición en virtud de que el abogado defensor, primeramente pues no precisa el tiempo que en particular habría de permanecer tal persona en el extranjero. Es decir simplemente pide más tiempo sin embargo no se invoca bajo que contextos. Y en segundo término pues lo que acabo de referir no hay certeza que en efecto sea ha justificado (ininteligible) la ausencia del indiciado en esta audiencia atendiendo a ese trámite migratorio que realiza. Y en último término, porque aún y que se encontrara bajo ese contexto el indiciado realizando trámites migratorios, tenía la obligación de atender la cita del tribunal tomando en consideración; en primer lugar que acorde a los actos procesales que el tribunal ha conocido, el tribunal ha librado precedentemente una orden de aprensión contra la cual se interpuso el Juicio de Amparo, en la

the third way is the certification by the entity responsible for certifying digital signatures of individuals and companies, which does not apply since it is not being claimed that it is digitally signed and the fourth, made in a report of an expert in the relevant discipline. This section does not apply either since the authenticity of the document with respect to the signature or its origin is not in question. Under this context, then, this documentary evidence is not considered authentic for this judge, and in consequence it is not granted evidentiary evidence. Accordingly, it is not certain that indeed at this time Carlos Javier Chavira is in the neighboring, in the neighboring country going through the procedures that counsel for the defense is claiming.

According to what I have stated, it is not feasible either to accept your petition since counsel for the defense, in the first place, does not specify the time that in this case the person would remain abroad; in other words, he is simply asking for more time even though is not specified under which circumstances. In second place, what I have stated, there is no certainty that the absence of the defendant has been justified (unintelligible) in attending to that immigration procedure that he is going through. And lastly, that even if indeed the defendant was under those circumstances of going through immigration procedures, he had the obligation to attend to the court appointment considering; in first place, that according to the procedural actions that the court is aware of, the court has previously issued an arrest warrant against which an amparo trial was filed, in the previous hearing it was noted that Carlos Javier Chavira was present at said amparo trial, which even the amparo trial was ruled in his favor that brought about the suppression of the act that the federal court considered in violation of the rights and in its place a summons was issued that, the hearing was set in order for the

Date: January 08, 2014

audiencia precedente quedó acotado que se constituyó Carlos Javier Chavira en tal Juicio de Amparo, incluso le prosperó el Juicio de Amparo que trajo como consecuencia el suprimir el acto que el Tribunal Federal consideró violatorio de derechos y en su lugar se emite la cita que, se fijó la audiencia para que acudiera el indiciado y se le formulara la imputación; citándosele, privilegiando la cita del mismo, acto formal que se dio desde la audiencia precedente donde a través de su defensor se le tuvo por notificado al Sr. Carlos Javier Chavira; de ahí que con la independencia a los intereses particulares que él pueda tener hacia cualquier país, tiene obligación hacia el estado Mexicano de atender los requerimientos de las autoridades judiciales. Incluso pues constituye hasta un delito de acuerdo al artículo 176 del código penal del estado de Chihuahua el no atender a una citación judicial, de ahí que para todo ciudadano se erige esto como una obligación. Es por ello que por, bajo este contexto, este juzgador no encuentra justificada la petición de la defensa; y esto generar otra audiencia pues implica un retardo innecesario máxime que, reitero, no se precisa la temporalidad que se está pidiendo para tal acto ya que hasta ahorita se refleja que la voluntad del indiciado Carlos Javier Chavira es no constituirse al proceso. Por otro lado no es viable tampoco declararlo sustraído a la acción de la justicia como lo solicita la representación social ya que acorde al contenido del artículo 131 del Código Adjetivo Penal del estado de Chihuahua en el cual se sustenta la petición, se nos indica que la autoridad judicial declarara sustraído a la acción de la justicia al imputado que sin causa justificada no comparezca a una citación judicial. En este orden de ideas el Sr. Carlos Javier Chavira actualmente no tiene el carácter de imputado, acorde a la definición que el artículo 16 y 19 de la Constitución, perdón 16 de la Constitución Política Federal a él se le

defendant to attend the formulation of charges summoning him, prioritizing the summons, formal act that was issued since the previous hearing that through his defense attorney Mr. Carlos Javier Chavira was notified, reason why, independent of the particular interest he might have towards any country, he has the obligation towards the Mexican state to attend the requirement of the judicial authorities. This even constitutes a crime according to article 176 of the criminal code of the state of Chihuahua, not attending a summons, this is elevated as an obligation for all citizens. Reason why, under this context, this judge does not find justification for the defense attorney's request; and to have another hearing implicates an unnecessary delay specially, I repeat, the requested time is not specified for such act since up to this date it can be seen that the will of the defendant Carlos Javier Chavira is not to be part of the process. On the one hand, it is not feasible either to declare him a fugitive from the action of justice as it is requested by the office of the public prosecutor since according to the contents of article 131 of the Procedural Code of the state of Chihuahua in which the request is based, indicates that the judicial authority will declare the accused to be a fugitive from the action of justice when, without a justified cause, he/she fails to appear when summoned by the court. In this train of thought Mr. Carlos Javier Chavira currently his capacity is not that of the accused, according to the definition of articles 16 and 19 of the constitution, my apologies, 16 of the Federal Political Constitution, he is treated as a defendant in this procedural stage, it is through the formal act of formulation of charges that acquires that capacity, since formally it is being set straight against him a designation of probable perpetrator of a criminal act by the institution charged with the prosecution of crime. On the other hand it is pointless to

Date: January 08, 2014

trata como indiciado en esta etapa procesal, es a través del acto formal de formulación de imputación que adquiere ese carácter en virtud de que ya formalmente se está enderezando en su contra un señalamiento de ser autor a manera de probabilidad de un hecho de carácter criminal por parte de la institución persecutora del delito. Por otro lado resulta ocioso declarar sustraído a la acción de la justicia a alguien en un proceso el cual no se ha fincado formalmente, es a través de la situación jurídica en donde en dado caso de, con la vinculación al proceso que se formaliza el proceso en contra de Carlos Javier Chavira ante los tribunales. Por ello este juzgador encuentra que no hay sustento hasta en tanto no se formule la imputación para declarar sustraído de la acción de la justicia al indiciado de referencia. Sin que sea (ininteligible) que el artículo 132 hace referencia que se puede suspender la audiencia de formulación de imputación con declaratoria de la sustracción de la justicia ya que esto es para eventualidades ante situaciones donde formulada la imputación se pueda dictar el acto procesal aun en la misma audiencia. Ante estas circunstancias este juzgador no accede a la petición y no hace la declaratoria que se solicita. Así se resuelve (ininteligible) en mi calidad de juez de garantía de este distrito judicial Bravos. ¿Alguna otra petición?

Prosecutor 12:50:02 Si su Señoría, bueno nada más referir que esta representación social se reserva el derecho de hacer comparecer al imputado por los medios legales conducentes y la solicitud seria, eh, dos copias certificadas del audio y video de la presente audiencia por favor

Judge 12:50:19 Ajustada su petición a los artículos 29 y 49 del Código Adjetivo Penal del estado de Chihuahua se sella la misma y luego se le entregan las copias que solicita en el Módulo de Atención al Público en el Tribunal de Garantías dentro del término legal. ¿Señor defensor tiene peticiones?

declare as a fugitive from the action of justice someone who is in a process that has not been formally built; it is through the legal situation in which in such case, and in connection to the process, it is when the process against Carlos Javier Chavira is formalized before the courts. For this reason, this judge finds that there is no support until charges are formulated in order to declare the aforementioned defendant a fugitive from the action of justice. Without being (unintelligible) that article 132 mentions that a formulation of charges hearing can be suspended, with a declaration as a fugitive from justice, since this is for contingencies on situations where once the charges are formulated the procedural action can be ordered, even during that same hearing. Under these circumstances, this judge does not agree with the request and does not issue the requested declaration. The matter is hereby resolved (unintelligible) in my capacity as Warranty Judge of the Bravos Judicial District. Is there any other petition?

Yes Your Honor, only to mention that this office of the public prosecutor reserves the right to make the accused appear by any appropriate legal means, and the request would be, uh, two certified copies of the audio and video of this hearing, please.

Your petition, in compliance with articles 29 and 49 of the procedural code of the state of Chihuahua, is stamped and the requested copies are available at the Customer Service desk in the Warranty Court within the legal time period. Counsel for the defense, do you have any request?

Date: January 08, 2014

Counsel for the defense 12:50:31 Si, en los términos de los artículos 29 y 49 del Código Adjetivo también se solicita copia certificada por duplicado del audio y video de la presente audiencia y me permito autorizar a diversas personas auxiliares del despacho, eh, el cual representa al Sr. Carlos Chavira y proporciono los nombres para el administrador de esta sala, que son los señores Benjamín Díaz Rangel y la licenciada Sandra Ivette Gómez Jiménez

Judge 12:51:07 Se acepta también esta petición ya que los artículos que invoca establecen el mismo derecho para la defensa, debiéndosele entregar también las copias en el mismo término legal a las personas autorizadas. ¿Alguna otra petición?

Counsel for the defense 12:51:17 Es cuanto

Prosecutor 12:51:19 Ninguna otra, gracia Su Señoría.

Judge 12:51:20 Se declara cerrada la audiencia.

Yes, under the terms of articles 29 and 49 of the procedural code also request, in duplicate, certified copies of the audio and video of the hearing and I authorize several aids from the law office representing Mr. Carlos Chavira and give the names to the court clerk, they are: Mr. Benjamin Diaz Rangel and Attorney Sandra Ivette Gomez Jimenez

This request is also accepted since the articles being claimed establish the same right for the defense, making the copies available under the same legal time period to the authorized personnel. Any other request?

That is all

No other request, thank you Your Honor.

The hearing is hereby declared closed.